**…………………………..**

Pieczątka zamawiającego

**ZAPYTANIE OFERTOWE NR ZOZK/14/WIZ/IV/2023**

Specyfikacja Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ)

dotycząca zapytania ofertowego na:

Nazwa zamówienia:

**Zorganizowanie i przeprowadzenie szkolenia cukierniczego z kursu czekolady dla 1 nauczyciela z Zespołu Szkół nr 7 w Wałbrzychu**

**Tytuł projektu: „Wałbrzyski Inkubator Zawodowy - dostosowanie oferty edukacyjnej 4 zespołów szkół**

**zawodowych w Wałbrzychu do potrzeb rynku pracy”, RPDS.10.04.01-02-0026/20**

**Szacowana wartość zamówienia poniżej 50.000 PLN netto**

Przedmiot zamówienia jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Dolnośląskiego na lata 2014-2020

Zatwierdziła:

Mariola Kruszyńska

Prezes Zarządu Fundacji Edukacji Europejskiej

Wałbrzych, dnia 07 kwietnia 2023 r.

**I. ZAMAWIAJĄCY:**

**Siedziba:**

Fundacja Edukacji Europejskiej

ul. Dmowskiego 2/4,

58-300 Wałbrzych

tel./ fax +48 74 664 04 02

NIP: 886-26-65-090

**II. MIEJSCE PUBLIKACJI OGŁOSZENIA O ZAMÓWIENIU**

1. Strona internetowa Fundacji Edukacji Europejskiej: [www.fee.org.pl](http://www.fee.org.pl)
2. Siedziba Zamawiającego
3. Baza Konkurencyjności

**III. TRYB UDZIELANIA ZAMÓWIENIA**

Zapytanie ofertowe z zachowaniem zasady konkurencyjności, bez zachowania procedur określonych
w ustawie z dn. 11 września 2019 r. – prawo zamówień publicznych Dz.U z 2019 r, poz.2019 z późniejszymi zmianami.

**IV. OKREŚLENIE PRZEDMIOTU ZAMÓWIENIA ORAZ  WIELKOŚCI ZAMÓWIENIA**

**IV.1.1) Nazwa nadana zamówieniu przez zamawiającego**: Zorganizowanie i przeprowadzenie szkolenia cukierniczego z kursu czekolady dla 1 nauczyciela z Zespołu Szkół nr 7 w Wałbrzychu w ramach realizowanego projektu „Wałbrzyski Inkubator Zawodowy - dostosowanie oferty edukacyjnej 4 zespołów szkół zawodowych w Wałbrzychu do potrzeb rynku pracy”.

**IV.1.2) Rodzaj zamówienia:** usługi

**IV.1.3) Określenie przedmiotu oraz wielkości lub zakresu zamówienia:** Przedmiotem zapytania ofertowego jest: zorganizowanie i przeprowadzenie szkolenia cukierniczego z kursu czekolady dla 1 nauczyciela z Zespołu Szkół nr 7 w Wałbrzychu, zgodnie z ogłoszonym zapytaniem ofertowym.

**Opis przedmiotu zamówienia:**

1. Liczba uczestników szkolenia – 1 osoba.
2. Szkolenie w trybie stacjonarnym w Sali odpowiednio do tego przygotowanej. Wyposażenie Sali dedykowane do realizacji szkolenia z kursu czekolady.
3. Miejsce szkolenia: maksymalna odległość od Wałbrzycha do 500 km.
4. Liczba godzin szkolenia – minimum 24 godziny, rozłożone na trzy dni szkolenia.
5. Forma szkolenia: teoretyczna i praktyczna.
6. Realizacja szkolenia od poniedziałku do piątku.
7. Minimalne zagadnienia szkolenia:
* co to jest czekolada
* 5 sposobów temperowania czekolady
* balans oraz emulgacja ganache
* ganache krótko-średnio-długoterminowe
* praca z barwnikami
* praca z aerografem – pistoletem do malowania, techniki i sposoby
* dekoracja form polikarbonowych oraz pralin ciętych
* podstawowe metody tworzenia rzeźby
* kwiat czekoladowy
* metody przechowywania

Po zaliczeniu egzaminu, uczestnik otrzyma certyfikat pozytywnego ukończenia szkolenia.

1. Cena szkolenia obejmuje minimum:
* wliczone materiały szkoleniowe dla uczestników,
* wszystkie niezbędne materiały i produkty do realizacji szkolenia,
* w pełni wyposażone stanowisko pracy,
* w trakcie szkolenia zapewniona przerwa kawowa, lunch,
* certyfikat ukończenia szkolenia
1. Osobą odpowiedzialną za realizację szkolenia ze strony Zamawiającego jest **Bożena Sawicka** dostępna pod numerem telefonu **(74) 664 04 02 od poniedziałku do piątku w godzinach 10:00 – 14:00 lub pod adresem mailowym** **bozena@fee.org.pl****.**

**UWAGA! Konieczna dokumentacja z realizacji szkolenia dla Zamawiającego:**

* kserokopia wydanego certyfikatu po zakończeniu szkolenia.
* potwierdzenie przeprowadzonego egzaminu wewnętrznego w zakresie praktycznym.

**Dodatkowe informacje:**

- złożona oferta musi być podana w PLN, z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku,

- Zamawiający nie jest placówką oświatową,

- oferta powinna być sporządzona w języku polskim, w formie pisemnej, czytelnie, wypełniona nieścieralnym atramentem lub długopisem, maszynowo lub komputerowo. Oferta winna być podpisana przez osobę upoważnioną do reprezentowania Wykonawcy,

- w razie zmieniających się wytycznych i zaleceń w obszarze panującego zagrożenia z tytułu pandemii Covid-19, szczegóły związane z dostawą będą ustalane indywidualnie z wybranymi oferentami. Zmiany warunków usługi w tym zakresie nie mogą wpływać na zwiększenie ceny realizacji szkolenia.

**IV.1.4) Czy przewiduje się udzielenie zamówień dodatkowych lub uzupełniających:** tak. Zamawiający przewiduje udzielenie zamówień uzupełniających i dodatkowych zgodnie z celem zamówienia oraz przeznaczeniem przedmiotu zamówienia w przypadku zwiększenia zapotrzebowania do 50% łącznej wartości zamówienia.

**IV.1.5) Wspólny Słownik Zamówień (CPV):**

80500000-9 usługi szkoleniowe

**IV.1.6) Czy dopuszcza się złożenie oferty częściowej:** nie.

**IV.1.7) Czy dopuszcza się złożenie oferty wariantowej:** nie.

**IV.2) CZAS TRWANIA ZAMÓWIENIA LUB TERMIN WYKONANIA:** do 30 czerwca 2023r.

**V. INFORMACJE O CHARAKTERZE PRAWNYM, EKONOMICZNYM, FINANSOWYM
I TECHNICZNYM**

**V.1) ZALICZKI**

* **Czy przewiduje się udzielenie zaliczek na poczet wykonania zamówienia:** nie

**V.2) WARUNKI UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU ORAZ OPIS SPOSOBU DOKONYWANIA OCENY SPEŁNIANIA TYCH WARUNKÓW**

* **V. 2.1) Uprawnienia do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania**

**Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

* + Zamawiający nie opisuje i nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie.
* **V.2.2) Wiedza i doświadczenie**

**Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

* + Zamawiający nie opisuje i nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie.
* **V.2.3) Potencjał techniczny**

**Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

* + Zamawiający nie opisuje i nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie.
* **V.2.4) Osoby zdolne do wykonania zamówienia**

**Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

* + Zamawiający nie opisuje i nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie.
* **V.2.5) Sytuacja ekonomiczna i finansowa**

**Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

* + Zamawiający nie opisuje i nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie.
	+ **V.2.6) Inne**

**Opis sposobu dokonywania oceny spełniania tego warunku**

* + Z postępowania wyłączone są podmioty posiadające powiązania osobowe lub kapitałowe z Zamawiającym – zgodnie z treścią załącznika nr 2.
	+ Oświadczenie dotyczące zakazu udziału rosyjskich wykonawców w zamówieniach publicznych i koncesjach udzielanych w państwach członkowskich Unii Europejskiej – zgodnie z treścią załącznika nr 5.

**V.3) INFORMACJA O OŚWIADCZENIACH LUB DOKUMENTACH, JAKIE MAJĄ DOSTARCZYĆ WYKONAWCY W CELU POTWIERDZENIA SPEŁNIANIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU**

* Załącznik nr 1 – formularz ofertowy;
* Załącznik nr 2 – oświadczenie o braku powiązania osobowego lub kapitałowego z Zamawiającym, przez które rozumie się wzajemne powiązania między Zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu Zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu Zamawiającego czynności związane z przygotowaniem procedury wyboru Wykonawcy, a Wykonawcą, polegające w szczególności na:
1. Uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej;
2. Posiadaniu co najmniej 10% udziałów lub akcji;
3. Pełnieniu członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika;
4. Pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa lub powinowactwa w linii bocznej do drugiego stopnia lub w stosunku przysposobienia opieki lub kurateli;
* Załącznik nr 3 – Podpisany obowiązek informacyjny – RODO;
* Załącznik nr 4 – Podpisane oświadczenie o wypełnieniu obowiązków informacyjnych przewidzianych w art. 13 oraz 14 – RODO (jeśli dotyczy);
* Załącznik nr 5 - Oświadczenie dotyczące zakazu udziału rosyjskich wykonawców w zamówieniach publicznych i koncesjach udzielanych w państwach członkowskich Unii Europejskiej
* Załącznik nr 6 - Zaparafowany i podpisany na ostatniej stronie w odpowiednim miejscu wzór umowy.

**V.4) Czy ogranicza się możliwość ubiegania się o zamówienie publiczne tylko dla wykonawców, u których ponad 50 % pracowników stanowią osoby niepełnosprawne:** nie

**VI. PROCEDURA**

**VI.1) TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA**

**VI.1.1) Tryb udzielenia zamówienia:** zapytanie ofertowe

**VI.2) KRYTERIA OCENY OFERT**

**VI.2.1) Kryteria oceny ofert oraz sposób oceny:**

1. Cena brutto - waga 90%,

2. Termin płatności – waga 10%

VI.2.1.1 Sposób obliczenia ceny oferty:

1. W formularzu ofertowym należy podać cenę brutto w polskich złotych (PLN) do dwóch miejsc po przecinku.
2. W formularzu ofertowym należy podać ilość dni płatności za fakturę.
3. Za ofertę najkorzystniejszą zamawiający uzna taką, która uzyskała największą punktację spośród ocenianych.

VI.2.1.1 Kryterium oceny ofert, którymi zamawiający będzie się kierował przy wyborze oferty, wraz z podaniem znaczenia tego kryterium oraz sposobu oceny ofert.

Zamawiający dokona oceny i porównania ofert oraz wyboru oferty najkorzystniejszej w oparciu o następujące kryteria:

1. Cena brutto – wartość wagowa ceny 90%, na podstawie druku nr 1 (załącznik nr 1)

 **cena oferty najniższej**

**ilość punktów = \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ x 90 pkt**

 **cena oferty badanej**

1. Termin płatności – wartość wagowa oceny 10%, na podstawie druku nr 1 (załącznik nr 1)

**ocena oferty badanej**

**ilość punktów = \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ x 10 pkt**

**ocena oferty z najdłuższym terminem płatności, powyżej 14 dni**

Maksymalnie można otrzymać 100 punktów.

**VI.2.2) Czy przeprowadzona będzie aukcja elektroniczna:** nie

**VI.3) ZMIANA UMOWY**

**Czy przewiduje się istotne zmiany postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru wykonawcy:** tak

**Dopuszczalne zmiany postanowień umowy oraz określenie warunków zmian**

Zamawiający dopuszcza możliwość dokonania zmian postanowień zawartej umowy w stosunku do treści oferty, na podstawie której dokonano wyboru oferenta w przypadku:

1. innych okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy lub zmiany te są korzystne dla Zamawiającego,
2. zapisy postanowień umowy, które w drodze porozumienia stron zostaną określone jako konieczne do zmiany, z powodu obecnie panującej pandemii, które wpłyną na bardziej efektywną i skuteczną realizacji zamówienia w obecnie zmiennych warunkach,
3. termin lub zakres realizacji zamówienia może ulec zmianie w przypadku wystąpienia zmian
w harmonogramie rzeczowo-finansowym projektu, w szczególności w przypadku wystąpienia konieczności wydłużenia/przesunięcia terminów realizacji poszczególnych zadań i etapów, spowodowana obiektywnymi czynnikami, niezależnymi od Zamawiającego lub Wykonawcy, uniemożliwiającymi realizację zamówienia w pierwotnie określonych terminach, mających wpływ na jakość realizacji przedmiotu Umowy.
4. zmiany w obowiązujących przepisach prawa, mającej wpływ na przedmiot i warunki umowy oraz zmiana sytuacji prawnej lub faktycznej Wykonawcy i/lub Zamawiającego skutkująca niemożliwość realizacji przedmiotu umowy,
5. zawieszenia realizacji zamówienia przez Zamawiającego z powodu wystąpienia przyczyn technicznych lub organizacyjnych uniemożliwiających kontynuowanie wykonania przedmiotu umowy, o czas zawieszenia. O zawieszeniu realizacji zamówienia Zamawiający powiadomi Wykonawcę wskazując przyczynę zawieszenia.

**Wynagrodzenie Wykonawcy określone w umowie może ulec zmianom w następujących przypadkach:**

1. rezygnacji z części zadań, których wykonanie nie będzie konieczne lub będzie bezcelowe,
w przypadku okoliczności, których nie można było przewidzieć w chwili zawarcia umowy –
o wartość niewykonanych zadań,

**VI.4) INFORMACJE ADMINISTRACYJNE**

**VI.4.1)** **Adres strony internetowej, na której jest dostępna specyfikacja istotnych warunków zamówienia:** www.fee.org.pl
 **Specyfikację istotnych warunków zamówienia można uzyskać pod adresem:** Fundacja Edukacji Europejskiej, Wałbrzych, ul. Dmowskiego 2/4 II piętro – po wcześniejszym umówieniu telefonicznym,
z zachowaniem procedur bezpieczeństwa panujących w biurze Fundacji.

**VI.4.2) Termin składania ofert:**

1. Oferty należy składać **do dnia 17.04.2023 r.** do godziny **13:00** poprzez:
2. **Bazę Konkurencyjności[[1]](#footnote-1)** https://bazakonkurencyjnosci.funduszeeuropejskie.gov.pl/

lub

1. na adres mailowy**przetargi@fee.org.pl****[[2]](#footnote-2)** skan oferty. W tytule maila należy wpisać **ZAPYTANIE OFERTOWE nr ZOZK/14/WIZ/IV/2023**

**UWAGA: ze względu na ograniczony limit przesyłu do 20MB, oferty o pojemności większej niż 20MB, należy przesłać w kilku wiadomościach.**

Nie dopuszcza się składania ofert w plikach skompresowanych.

1. Termin wyboru ofert ustalono do **20.04.2023 do godz. 17:00**, zgodnie ze ścieżką wpłynięcia ofert.

**Dodatkowe informacje, do składania ofert:**

- oferta musi być podpisana w wyznaczonych miejscach przez Wykonawcę lub osobę upoważnioną przez Wykonawcę. Zaleca się w celach dowodowych, aby każda strona oferty była parafowana,

- w przypadku, kiedy ofertę składa (podpisuje i/lub parafuje) osoba upoważniona, do oferty należy dołączyć pełnomocnictwo Wykonawcy, z którego będzie wynikało upoważnienie do dokonywania określonych czynności prawnych i faktycznych w imieniu Wykonawcy,

- Wykonawca ponosi wszelkie koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty. Zamawiający nie odpowiada za koszty poniesione przez Wykonawcę w związku z przygotowaniem i złożeniem oferty,

- oferty złożone po terminie nie będą rozpatrywane,

- oferty niekompletne, niepodpisane mogą zostać odrzucone przez Zamawiającego,

- brak wskazania ilości dni w formularzu ofertowym powoduje automatyczne odrzucenie oferty,

- wskazanie w formularzu ofertowym ilości dni poniżej 14 powoduje automatyczne odrzucenie oferty,

- Zamawiający zastrzega sobie prawo do wezwania Wykonawców do złożenia wyjaśnień lub uzupełnień złożonych ofert w wyznaczonym przez Zamawiającego terminie,

- przed upływem terminu składania ofert Wykonawca może wprowadzać zmiany do złożonej oferty lub wycofać ofertę. Zmiany lub wycofanie muszą być doręczone Zamawiającemu e-mailem przed upływem terminu składania ofert. Oświadczenie o wprowadzeniu zmian lub wycofaniu powinno być złożone tak jak oferta, a tytuł e-maila zawierać oznaczenie wyrazami odpowiednio „ZMIANA” lub „WYCOFANIE”.

- Wykonawca nie może wycofać i wprowadzać zmian w treści oferty po upływie terminu składania ofert.

 **VI.4.3) Termin związania ofertą:** okres w dniach: 30 (od ostatecznego terminu składania ofert) – tj. 18.05.2023 r. lub późniejszy jeżeli termin złożenia ofert zostanie przedłużony i upubliczniony.

**VI.4.4) Pytania i odpowiedzi:**

1. Wykonawca może się zwrócić do Zamawiającego o wyjaśnienie treści zapytania ofertowego.
2. Ostateczny termin nadesłania pytań do Zamawiającego do **12.04.2023 roku do godz. 13:00**. Pytania przesłane od dnia **12.04.2023 roku od godz. 13:01**, pozostaną bez odpowiedzi przez Zamawiającego.
3. Zamawiający jest obowiązany udzielić odpowiedzi i wyjaśnień niezwłocznie, jednak nie później niż na 2 dni przed upływem terminu składania ofert, pod warunkiem że wniosek o wyjaśnienie treści zapytania ofertowego wpłynął do Zamawiającego nie później niż do końca dnia w którym upływa połowa wyznaczonego terminu składania ofert.
4. Treść pytań, bez ujawnienia źródła oraz treść wyjaśnień będą publikowane w publikatorach,
w których było opublikowane zapytanie ofertowe.
5. Jeśli udzielone wyjaśnienia w sposób istotny zmieniają treść zapytania ofertowego Zamawiający przedłuży termin składania ofert o czas niezbędny do uwzględnienia zmian w przygotowanych ofertach.

**VI.4.5) Osoby uprawnione do kontaktów z Wykonawcami:** osobą uprawnioną do bezpośredniego kontaktowania się z Wykonawcami w sprawach merytorycznych jak i niniejszej procedury jest **Bożena Sawicka** - Fundacja Edukacji Europejskiej, ul. Dmowskiego 2/4, 58-300 Wałbrzych, tel. +74 664-04-02, mail: bozena@fee.org.pl[[3]](#footnote-3) w dniach od poniedziałku do piątku w godzinach od 10.00 do 14.00.

**VI.4.6)** **Dodatkowe informacje o formalnościach związanych z przeprowadzanym zapytaniem ofertowym:**

1. Niezwłocznie po wyborze najkorzystniejszej oferty, Zamawiający zawiadomi wszystkich Wykonawców, którzy ubiegali się o udzielenie zamówienia o wyniku postępowania, a informacja z wyboru oferenta zostanie upubliczniona na stronie [www.fee.org.pl](http://www.fee.org.pl) oraz na Bazie Konkurencyjności.
2. Zamawiający zawrze umowę z wybranym Wykonawcą po upublicznieniu zawiadomienia o którym mowa w puncie VI.4.5.1. **do dnia 21.04.2023 r.** (dopuszcza się podpisanie umowy w formie elektronicznej).
3. Jeżeli wykonawca, którego oferta została wybrana uchyli się od zawarcia umowy, Zamawiający wybierze kolejną ofertę najkorzystniejszą spośród złożonych ofert, bez przeprowadzenia ponownej oceny.
4. Do przeprowadzonego postępowania nie przysługują Wykonawcy środki ochrony prawnej określone w przepisach Ustawy Prawo Zamówień Publicznych tj. odwołanie, skarga.
5. Niniejsze postępowanie prowadzone jest na zasadach opartych o Wytyczne w Zakresie Kwalifikowalności Wydatków w Ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014 – 2020 oraz wewnętrzne uregulowania organizacyjne Zamawiającego i nie mają w tym przypadku zastosowania przepisy Ustawy PZP.
6. Zamawiający zastrzega sobie prawo zakończenia (zamknięcia) postępowania o udzielenie zamówienia bez dokonania wyboru którejkolwiek ze złożonych ofert, bez podania przyczyny takiego zakończenie postępowania. W przypadku skorzystania przez Zamawiającego z uprawnienia wskazanego powyżej, Oferentom nie przysługują żadne roszczenia z tytułu udziału w postępowaniu.

**VI.4.7) Odrzucenie oferty:**

Zamawiający odrzuci ofertę Wykonawcy w następujących przypadkach:

1. Wykonawca nie spełni warunków udziału w postępowaniu lub nie potwierdzi spełnienia warunków udziału w postępowaniu.
2. Treść oferty jest niezgodna z treścią zapytania ofertowego.
3. Brak wskazania ilości dni w formularzu ofertowym powoduje automatyczne odrzucenie oferty,
4. Wskazanie w formularzu ofertowym ilości dni poniżej 14 powoduje automatyczne odrzucenie oferty,
5. Oferta nie została podpisana przez osobę uprawnioną i nie uzupełniono pełnomocnictwa.
6. Jeśli oferowana cena jednostkowa brutto znacznie przekroczy wartość wskazaną w budżecie projektu, z zastrzeżeniami zawartymi w zapytaniu ofertowym.
7. Wykonawca na wezwanie Zamawiającego we wskazanym terminie nie uzupełnił dokumentów.
8. Oferta zostanie złożona po terminie.
9. W innych przypadkach wskazanych w zapytaniu ofertowym.

**VI.5) ZAŁĄCZNIKI ORAZ SPOSÓB PRZYGOTOWANIA**

Załącznik nr 1 – formularz ofertowy;

Załącznik nr 2 – oświadczenie o braku powiązania osobowego lub kapitałowego z Zamawiającym;

Załącznik nr 3 – Podpisany obowiązek informacyjny – RODO;

Załącznik nr 4 – Podpisane oświadczenie o wypełnieniu obowiązków informacyjnych przewidzianych w art. 13 oraz 14 – RODO (jeśli dotyczy);

Załącznik nr 5 - Oświadczenie dotyczące zakazu udziału rosyjskich wykonawców w zamówieniach publicznych i koncesjach udzielanych w państwach członkowskich Unii Europejskiej

Załącznik nr 6 - Zaparafowany i podpisany na ostatniej stronie w odpowiednim miejscu wzór umowy.

1. Zamawiający zachęca do składania ofert bezpośrednio przez Bazę Konkurencyjności [↑](#footnote-ref-1)
2. Adres mailowy służy wyłącznie do składnia oferty, a nie kierowania na ten adres pytań ze strony oferentów [↑](#footnote-ref-2)
3. Adres mailowy służy do komunikacji pomiędzy Zamawiającym a Oferentami. Na ten adres nie należy składać ofert. [↑](#footnote-ref-3)